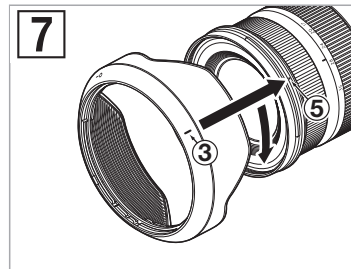
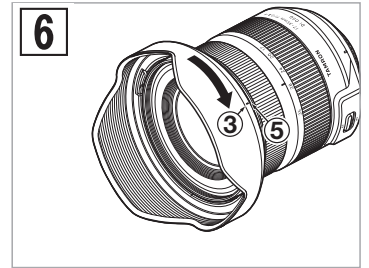
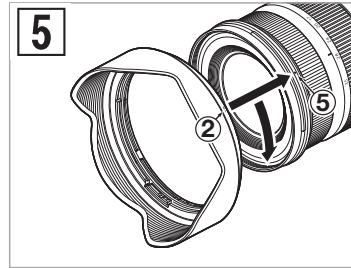
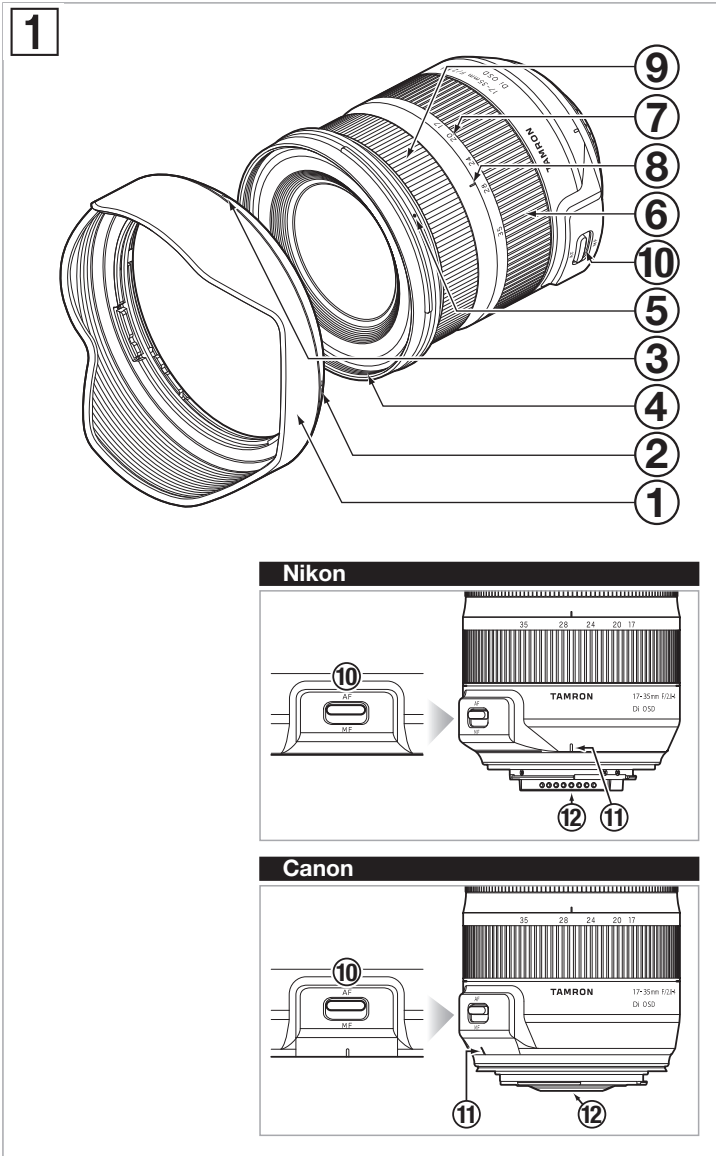


# TAMRON | Model: A037 Owner's manual

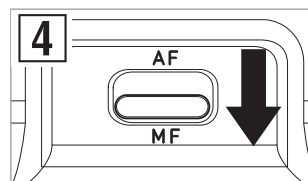
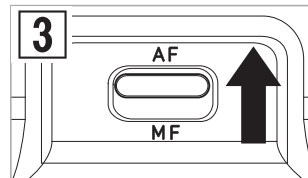
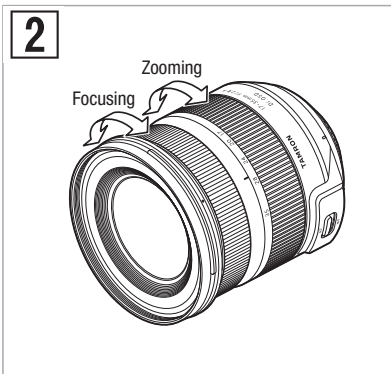
## 17-35mm F/2.8-4 Di OSD

For Nikon DSLR  
For Canon DSLR



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
\* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
\* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
\* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
\* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
\* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



# LATVIEŠU

Paldies, ka iegādājieties Tamron objektīvu kā sava fotoaprīkojuma jaunāko papildinājumu. Pirms jauna objektīva lietošanas, lūdz, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu, kurā uzzināsit vairāk par objektīvu un pareizajām metodēm iespējami augstākas kvalitātes attēlu iegūšanai. Pareizi izmantojot Tamron objektīvu un rūpējoties par to, jūs daudzus gadus varēsiet fotografēt skaistus un aizraujošus fotoattēlus.



- Izskaidro piesardzības pasākumus, kas palīdzēs novērst problēmas.
- Izskaidro jautājumus, kurus jums vajadzētu zināt papildus pamata darbībām.

## DETAĻU NOSAUKUMI (Skat. [1]. att.)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| ① Objektīva blende              | ② Blendes ievietošanas atbilstības atzīme  |
| ③ Blendes bloķēšanas atzīme     | ④ Filtra gredzens                          |
| ⑤ Blendes atvienošanas atzīme   | ⑥ Tālummaiņas gredzens                     |
| ⑦ Fokālā garuma skala           | ⑧ Fokālā garuma atzīme                     |
| ⑨ Fokusa gredzens               | ⑩ AF/MF slēdzis                            |
| ⑪ Objektīva ievietošanas atzīme | ⑫ Objektīva-fotoaparāta saskarnes kontakti |

## GALVENI TEHNISKIE DATI

Modelis	A037
Fokusa garums	17-35 mm
Maksimālā apertūra	F/2,8-4
Skata leņķis	103°41' - 63°26'
Objektīva konstrukcija	10/15
Minimālais fokusa attālums	0,28 m (11,0")
Maksimālais palielinājuma koeficients	1:4,9
Filtra izmērs	ø 77 mm
Garums	90,0 mm* (3,5")
Diametrs	ø 83,6 mm
Svars	460 g* (16,2 unces)
Objektīva blende	HB023



- \* Dotās vērtības ir Nikon produktu tehniskie dati.
- Garums: attālums no objektīva priekšpusē līdz stiprinājuma virsmai.
- Šajā lietotāja rokasgrāmatā minēto objektīvu funkcijas un ārējais izskats var tikt izmainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

## OBJEKTĪVA UZLIKŠANA UN NOŅEMŠANA

Noņemiet objektīva aizmugurējo vāciņu. Saskaņojiet objektīva ievietošanas atzīmi ① ar uzstādīšanas atzīmi uz fotoaparāta un ievietojiet objektīvu.

Pagrieziet objektīvu Nikon modeļiem pretēji pulksteņrādītāja virzienam vai Canon modeļiem – pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas nokļūst uz vietas.

Lai izņemtu objektīvu, pagrieziet objektīvu pretējā virzienā, vienlaikus uz fotoaparāta piespiežot objektīva atvienošanas pogu.



- Pirms objektīva uzlikšanas vai noņemšanas izslēdziet fotoaparāta barošanu.
- Canon fotoaparātiem saskaņojiet ar EF objektīva atzīmi (sarkanais aplis).



- Sīkāku informāciju lasiet fotoaparāta lietošanas pamācībā.

## FOKUSA PĀRSĻĒGŠANAS REŽĪMS (Skat. [1]. - [4]. att.)

Lai fotografētu, izmantojot automātisko fokusēšanu (AF), uzstādi AF/MF slēdzi ⑩ uz "AF". (Skat. [3]. att.)

Lai fotografētu, izmantojot manuālo fokusēšanu (MF), uzstādi AF/MF slēdzi ⑩ uz "MF" un pēc tam ar roku pagrieziet fokusa gredzenu ⑨ un nofokusējiet attēlu. (Skat. [2]., [4]. att.)



- AF režīmā atkarībā no objekta var būt grūti veikt automātisko fokusēšanu.



- Sīkāku informāciju lasiet fotoaparāta lietošanas pamācībā.

## TĀLUMMAIŅA (Skat. [1]., [2]. att.)

Skatoties caur fotoaparāta skatu meklētāju, pagrieziet objektīva tālummaiņas gredzenu ⑥, lai iestatītu attēlam atbilstošu fokālo garumu, un pēc tam fotografējiet.

## OBJEKTĪVA BLENDE (Skat. [1]., [5]. - [7]. att.)

Bajonetes tipa objektīva blende ① tiek piedāvāta kā standarta aprīkojums.

Mēs iesakām fotografēt ar atbilstoši piesūtinātu blendi, jo objektīva blende novērš izkliedēto gaismu, kas var ietekmēt fotogrāfiju kvalitāti.

### Objektīva blendes lietošana (Skat. [5]., [6]. att.)

Saskaņojiet blendes ievietošanas atbilstības atzīmi ② ar objektīva blendes atvienošanas atzīmi ⑤.

Pagrieziet blendi ① bultiņas virzienā, līdz blendes bloķēšanas atzīme ③ ir iepretī blendes atvienošanas atzīmei ⑤.

### Objektīva blendes nostiprināšana (Skat. [7]. att.)

Objektīva blendi ① var nostiprināt, pievienojot to pretējā virzienā.

Saskaņojiet blendes bloķēšanas atzīmi ③ ar objektīva blendes atvienošanas atzīmi ⑤.

Pagrieziet blendi ① bultiņas virzienā, līdz blendes ievietošanas atbilstības atzīme ② ir iepretī blendes atvienošanas atzīmei ⑤.



- Ievērojiet, ka, ja blende ① nav pareizi ievietota, fotografētā attēla perimetrs var būt aptumšots.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI FOTOGRAFĒŠANAS LAIKĀ

- Iekšējās fokusēšanas (IF) sistēmu lieto, lai samazinātu minimālo fokusa attālumu. Tādēļ fotografējot attālumā, kas ir mazāks par bezgalību, skata leņķis var būt platāks nekā objektīviem, kuriem lieto citas fokusēšanas sistēmas.
- Vienmēr noņemiet blendi, ja fotografēšanai ar zibspuldzi lietojat fotoaparātā iebūvēto zibspuldzi. Citādi blende vai objektīvs var aptumšot attēla perimetru. Makro fotografēšanas laikā objektīvs pats bloķē zibspuldzi, un, pat ja objektīva blende netiek lietota, uz ekrāna apakšējās daļas var parādīties tumšs pusaplis. Fotografēšanai ar zibspuldzi mēs iesakām lietot fotoaparāta ražotāja komplektā iekļauto ārējo zibspuldzi.
- Atšķirīgo fotoaparātu datu attēlošanas sistēmu dēļ var tikt attēlotas tādas vērtības, kas atšķiras no tehniskajiem datiem minētajām maksimālajām un minimālajām apertūras vērtībām. Tas nenorāda uz kļūdu.
- Nav garantēta lietošana ar savstarpēji maināmu objektīvu fotoaparātiem bez spoguļkamerām.

## LAI NODROŠINĀTU ILGTERMIŅA KVALITĀTI

- Putekļus un traipus no objektīva noņemiet ar ventilatoru vai mīkstu suku. Nepieskarieties objektīvam ar pirkstiem.
- Priekšējā elementa objektīva virsma ir aizsargāta ar pārklājumu, kas neļauj pieķerties ūdenim un taukainām vielām. Tā kā priekšējais elements atgrūdis ūdeni, nelietojiet tā tīrīšanai objektīvu tīrīšanas līdzekļus vai citas vielas, bet vienīgi sausu drānu.
- Lai notīrītu aizmugurējā elementa objektīva virsmu, viegli noslaukiet to, sākot no centra, ar tīrīšanas līdzekli, kas satur tīrīšanas līdzekli samērcētu tīru kokvilnas drānu vai mikrošķiedru drānu (tīrāmo drānu stikla u.c. tīrīšanai). Nelietojiet silikona drānu.
- Objektīva korpusu tīriet ar silikona drānu. Nekādā gadījumā nelietojiet benzēnu, atšķaidītu vai citus organiskus šķīdinātājus.
- Liela problēma objektīviem ir pelējums. Uzglabājiet objektīvu tīrā, vēsā un sausā vietā. Uzglabājot objektīvu objektīva futlārī, glabājiet to kopā ar tirdzniecībā pieejamu mitruma uzsūkšanas līdzekli un regulāri nomainiet līdzekli.
- Nepieskarieties objektīva-fotoaparāta kontaktvirsmām. Putekļiem vai traipiem radot kontaktēšanās problēmas, starp objektīvu un fotoaparātu netiek pienācīgi noraidīti signāli, un var rasties darbības traucējumi.
- Strauji mainoties temperatūrai, fotoaparātā un objektīvā var veidoties mitrums un radīt darbības traucējumus. Lai to novērstu, ievietojiet aprīkojumu hermētiski noslēdzamā plastmasas maisiņā vai līdzīgā vietā. Pēc tam, kad aprīkojums ir piemērojies apkārtējās vides temperatūrai, izņemiet to no maisiņa un lietojiet kā parasti.



**Elektrisko un elektronisko iekārtu likvidācija mājāsaimniecībās. Lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu likvidācija (piemērojama Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķām vākšanas sistēmām)**

Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst apstrādāt kā mājāsaimniecības atkritumus.

Tas jāvāc atsevišķi elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Ja tiek iegādāti jauni izstrādājumi, šo izstrādājumu vēlāk var nodot izplatītājam vai elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmām.

Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu likvidāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko pretējā gadījumā var radīt šī izstrādājuma vai šī produkta sastāvdaļu atkritumu neatbilstoša apsaimniekošana.

Šī izstrādājuma nelikumīga likvidācija var radīt iespēju noteikt soda sankcijas. Lai saņemtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu likvidācijas dienestu vai veikalu, kurā izstrādājums iegādāts.

# TAMRON

# LATVIEŠU

## Piesardzības pasākumi drošai Tamron objektīvu lietošanai

Lai nodrošinātu izstrādājuma drošu darbību, pirms lietošanas noteikti rūpīgi izlasiet informāciju "Piesardzības pasākumi drošai Tamron objektīvu lietošanai" un lietošanas pamācību.

Pēc šo dokumentu izlasīšanas glabājiet to vietā, kur vajadzības gadījumā tos iespējams viegli pārskatīt. Atbilstoši bīstamības pakāpei piesardzības norādījumi ir iedalīti divās kategorijās.



### BRĪDINĀJUMS

Šādi apzīmētu norādījumu neievērošana vai nepareiza izpilde var izraisīt nāvi vai smagas traumas.

- Nevērojiet un nefotografējiet sauli vai citu spēcīgu gaismas avotu, izmantojot šo objektīvu vai fotoaparātu, kurā objektīvs iestiprināts.
- Šāda rīcība var izraisīt redzes zudumu, objektīva vai fotoaparāta bojājumus vai ugunsgrēku.
- Neizjauciet objektīvus, nelabojiet un nepārveidojiet tos.
- Šāda rīcība var sabojāt objektīvus vai fotoaparātu.
- Glabājiet objektīvus maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Objektīvu nometot vai tam nokrītot, iespējams gūt traumas.



### UZMANĪBU

Šādi apzīmētu norādījumu neievērošana vai nepareiza izpilde var izraisīt nāvi vai fiziskas traumas, vai bojājumus.

- Nenovietojiet objektīvu tiešā saules gaismā un neatstājiet to ļoti karstā vietā, piemēram, automašīnā. Šāda rīcība var sabojāt objektīva iekšējās daļas vai izraisīt aizdegšanos.
- Ja objektīvs netiek lietots, vienmēr uzlieciet tam vāciņu.
- Pievienojot fotoaparātam objektīvu, pārliecinieties, ka objektīvs ir pienācīgi pievienots fotoaparātam un ir cieši nostiprināts.
- Ja objektīvs nav pienācīgi pievienots, to var būt grūti noņemt vai tas var nokrist, izraisot bojājumus vai traumas.
- Neizmantojiet šo objektīvu citam mērķim kā vienīgi fotografēšanai.
- Nepārvietojiet objektīvu, ja tas joprojām ir pievienots statīva stiprinājumam.